



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le mardi 24 octobre 2023 — N° 71

**Présidente de l'Assemblée nationale :
Mme Nathalie Roy**

La séance est ouverte à 10 heures.

Moment de recueillement

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Adoption

M. Jolin-Barrette, ministre de la Justice, propose que le projet de loi n° 34, Loi visant à moderniser la profession notariale et à favoriser l'accès à la justice, soit adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le projet de loi n° 34 est adopté.

Prise en considération de rapports de commissions

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission de l'économie et du travail qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 17, Loi modifiant diverses dispositions principalement aux fins d'allègement du fardeau réglementaire et administratif, ainsi que l'amendement transmis par M. Bouazzi (Maurice-Richard).

L'amendement est déclaré recevable.

24 octobre 2023

Après débat, l'amendement est rejeté.

Le rapport est adopté.

À 11 h 13, à la demande de M. Lévesque, leader parlementaire adjoint du gouvernement, M. Lévesque, deuxième vice-président, suspend les travaux jusqu'à 13 h 40.

Les travaux reprennent à 13 h 40.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

M. Lemieux (Saint-Jean) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Réal Fortin.

Mme Maccarone (Westmount–Saint-Louis) fait une déclaration afin de souligner la Semaine nationale des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance.

M. Martel (Nicolet-Bécancour) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Marc Rochette.

24 octobre 2023

M. Bouazzi (Maurice-Richard) fait une déclaration afin d'exprimer de la solidarité et du soutien envers les civils palestiniens.

M. Jacques (Mégantic) fait une déclaration afin de souligner le 40^e anniversaire de l'organisme La Bouée régionale Lac-Mégantic inc.

Mme Lakhoyan Olivier (Chomedey) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Sarkis Yeretsian.

M. Girard (Lac-Saint-Jean) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Alisson Gobeil.

M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) fait une déclaration afin de souligner la Semaine nationale des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance.

M. Rivest (Côte-du-Sud) fait une déclaration afin de souligner la remise de médailles à des citoyens de la circonscription de Côte-du-Sud.

Mme Poulet (Laporte) fait une déclaration afin de souligner le 30^e anniversaire de l'organisme Parrainage civique Champlain.

24 octobre 2023

Mme Tremblay (Hull) fait une déclaration afin de féliciter M. Gilles Bilodeau et Mme Gisèle Bisson, lauréats du Prix du Mérite communautaire.

M. Carmant (Taillon) fait une déclaration afin de souligner le succès de la Nuit des sans-abri.

À 13 h 56, M. Benjamin, troisième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

Les travaux reprennent à 14 h 04.

Moment de recueillement

Présentation de projets de loi

Mme Dufour (Mille-Îles) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 596 Loi modifiant principalement la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme afin de permettre aux municipalités d'adopter un règlement relatif au zonage différencié visant à accroître et à pérenniser l'offre de logements sociaux ou abordables

24 octobre 2023

La motion est mise aux voix; un vote électronique est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° **145** en annexe)

Pour : **107** Contre : **0** Abstention : **0**

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 596.

Dépôts de documents

M. Jolin-Barrette, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 25 mai 2023 par Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) concernant la création d'un comité permanent intergouvernemental sur les enjeux prioritaires qui menacent la survie du Village;

(Dépôt n° 1021-20231024)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 7 juin 2023 par Mme Tardif (Lavolette–Saint-Maurice) concernant la révision de la planification des chantiers de coupes forestières dans la zone de villégiature concentrée autour des lacs du Jésuite, Mékinac et Missionnaire Sud;

(Dépôt n° 1022-20231024)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 13 septembre 2023 par M. St-Pierre Plamondon (Camille-Laurin) concernant l'abandon du projet de prolongement du boulevard Assomption-Souigny.

(Dépôt n° 1023-20231024)

24 octobre 2023

Mme la présidente dépose des décisions du Bureau de l'Assemblée nationale, en date du 19 octobre 2023 :

Décision 2289 concernant le Règlement sur les contrats du vérificateur général;
(Dépôt n° 1024-20231024)

Décision 2293 concernant le budget supplémentaire de l'Assemblée nationale pour l'exercice financier 2023-2024;
(Dépôt n° 1025-20231024)

Décision 2294 concernant l'attribution d'une rémunération additionnelle aux traducteurs et aux éditeurs;
(Dépôt n° 1026-20231024)

Décision 2295 concernant le Règlement sur la création de la Direction de la gouvernance, de la performance et de l'audit interne et sur la nomination des gestionnaires de cette direction;
(Dépôt n° 1027-20231024)

Décision 2296 concernant le Règlement sur les conditions de nomination des agents de sécurité;
(Dépôt n° 1028-20231024)

Décision 2297 concernant le Règlement modifiant le Règlement sur les allocations aux députés et aux titulaires de cabinet et sur les sommes versées à des fins de recherche et de soutien;
(Dépôt n° 1029-20231024)

Décision 2298 concernant le Règlement modifiant le Règlement sur les allocations aux députés et aux titulaires de cabinet et sur les sommes versées à des fins de recherche et de soutien.
(Dépôt n° 1030-20231024)

24 octobre 2023

Puis, elle dépose :

Copie du préavis de la motion proposée par Mme Dufour (Mille-Îles) qui sera inscrite au *Feuilleton et préavis* du mercredi 25 octobre 2023, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'opposition ».

(Dépôt n° 1031-20231024)

Dépôts de rapports de commissions

M. Ciccone (Marquette), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles qui, le 19 octobre 2023, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 28, Loi modifiant la Loi sur la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche et la Loi sur les producteurs agricoles.

(Dépôt n° 1032-20231024)

Dépôts de pétitions

M. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 2 599 citoyens et citoyennes du Québec, concernant la révision des seuils d'immigration en regroupement familial.

(Dépôt n° 1033-20231024)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

24 octobre 2023

À la demande de Mme la présidente, M. Nadeau-Dubois (Gouin) retire certains propos non parlementaires.

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. St-Pierre Plamondon, chef du troisième groupe d'opposition, conjointement avec M. Zanetti (Jean-Lesage), propose :

QUE l'Assemblée nationale reconnaisse que la vitalité de l'économie québécoise permet la viabilité financière d'un État du Québec indépendant.

La motion est mise aux voix; un vote électronique est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 146 en annexe)

Pour : **107** Contre : **0** Abstention : **0**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Roy, ministre de la Famille, conjointement avec Mme Maccarone (Westmount-Saint-Louis), M. Zanetti (Jean-Lesage), M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mme Nichols (Vaudreuil) et M. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), propose :

QUE l'Assemblée nationale salue le dévouement, le professionnalisme et la compétence de toutes les éducatrices et de tous les éducateurs qui travaillent au sein du réseau des services de garde éducatifs à l'enfance;

QU'elle reconnaisse le rôle essentiel des éducatrices et éducateurs de la petite enfance dans le développement du plein potentiel de nos tout-petits;

24 octobre 2023

QU'elle invite les parents du Québec à rendre hommage au personnel éducateur et aux responsables de service de garde en milieu familial;

QU'elle célèbre la spécificité du réseau québécois des services de garde éducatifs;

QU'enfin, elle souligne la Semaine nationale des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance, qui se déroule à travers le Québec, du 23 au 29 octobre 2023.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

Mme Prass (D'Arcy-McGee), conjointement avec Mme Nichols (Vaudreuil) et M. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), présente une motion concernant l'emplacement des sites de consommation supervisée; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Grandmont (Taschereau), conjointement avec M. Paradis (Jean-Talon), propose :

QUE l'Assemblée nationale prenne acte que le climat économique actuel a des impacts sur la réalisation du tramway de Québec et des conséquences sur les échéanciers et les coûts;

QU'afin de rassurer l'ensemble des parties impliquées, l'Assemblée nationale réitère son appui ferme au scénario actuel de tramway et de réseau structurant de la Ville de Québec.

La motion est mise aux voix; un vote électronique est exigé.

24 octobre 2023

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 147 en annexe)

Pour : **106** Contre : **0** Abstention : **0**

Avis touchant les travaux des commissions

M. Lévesque, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission de la culture et de l'éducation, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 23, Loi modifiant principalement la Loi sur l'instruction publique et édictant la Loi sur l'Institut national d'excellence en éducation;
- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 15, Loi visant à rendre le système de santé et de services sociaux plus efficace;
- la Commission des transports et de l'environnement, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 22, Loi concernant l'expropriation;
- la Commission des relations avec les citoyens, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 36, Loi sur le recouvrement du coût des soins de santé et des dommages-intérêts liés aux opioïdes.

M. Benjamin, troisième vice-président, donne l'avis suivant :

- la Commission des relations avec les citoyens se réunira en séance de travail afin de statuer sur la possibilité que la Commission se saisisse d'un mandat d'initiative concernant les conditions humaines et de travail des travailleurs étrangers temporaires qui œuvrent avec des permis fermés.

24 octobre 2023

Renseignements sur les travaux de l'Assemblée

M. Benjamin, troisième vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 25 octobre 2023, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de Mme Dufour (Mille-Îles).

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale prenne acte que le zonage différencié est à même de permettre une rentabilisation plus rapide des projets de logements sociaux et communautaires au Québec et donc d'en augmenter le nombre et la cadence de construction;

QUE dans l'objectif de favoriser un plus grand nombre de logements pour les citoyens, elle demande au gouvernement caquiste de prendre les dispositions législatives nécessaires afin de permettre aux municipalités la mise en place du zonage différencié pour les projets de logements sociaux et communautaires.

AFFAIRES DU JOUR

À 15 h 09, à la demande de M. Lévesque, leader adjoint du gouvernement, M. Benjamin, troisième vice-président, suspend les travaux jusqu'à l'expiration du délai pour recevoir les avis de débats de fin de séance.

Les travaux reprennent à 15 h 30.

24 octobre 2023

À 15 h 31, à la demande de M. Lévesque, leader parlementaire adjoint du gouvernement, M. Benjamin, troisième vice-président, suspend les travaux jusqu'à 18 h 30.

Débats de fin de séance

À 18 h 31, l'Assemblée tient un débat de fin de séance sur une question adressée par Mme Dufour (Mille-Îles) à Mme Duranceau, ministre responsable de l'Habitation, portant sur le sujet suivant : « les jeunes familles qui ne peuvent accéder à la propriété ».

À 18 h 44, M. Benjamin, troisième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 25 octobre 2023, à 9 h 40.

SANCTION DE PROJETS DE LOI

Le mardi 24 octobre 2023, à 17 heures, au cabinet du lieutenant-gouverneur, en présence de M. Jolin-Barrette, ministre de la Justice, M. Laframboise (Blainville), Mme Haytayan (Laval-des-Rapides), M. Lemieux (Saint-Jean) et Mme Boivin Roy (Anjou–Louis-Riel), les représentants du premier ministre, et de Mme Beauregard, directrice de la séance et de la procédure parlementaire et représentante du secrétaire général, il a plu à l'honorable J. Michel Doyon, lieutenant-gouverneur du Québec, de sanctionner le projet de loi suivant :

- n° 34 Loi visant à moderniser la profession notariale et à favoriser l'accès à la justice

La Présidente

NATHALIE ROY

24 octobre 2023

ANNEXE

Votes électroniques

Sur la motion de Mme Dufour (Mille-Îles) :

(Vote n° 145)

POUR - 107

| | | | |
|-----------------------------|-------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Allaire (CAQ) | D'Amours (CAQ) | Jacques (CAQ) | Nichols (IND) |
| Asselin (CAQ) | Derraji (PLQ) | Jeannotte (CAQ) | Paradis (PQ) |
| Bachand (CAQ) | Déry (CAQ) | Jolin-Barrette (CAQ) | Picard (CAQ) |
| Beauchemin (IND) | Dionne (CAQ) | Julien (CAQ) | Poulet (CAQ) |
| Bélanger (CAQ) | Dorismond (CAQ) | Lachance (CAQ) | Poulin (CAQ) |
| (Prévost) | Drainville (CAQ) | Laforest (CAQ) | Prass (PLQ) |
| Bélanger (CAQ) | Dubé (CAQ) | Laframboise (CAQ) | Proulx (CAQ) |
| (Orford) | Dufour (CAQ) | Lafrenière (CAQ) | Provençal (CAQ) |
| Bernard (CAQ) | (Abitibi-Est) | Lakhoyan Olivier (PLQ) | Reid (CAQ) |
| Biron (CAQ) | Dufour (PLQ) | Lamontagne (CAQ) | Rivest (CAQ) |
| Blais (CAQ) | (Mille-Îles) | LeBel (CAQ) | Rizqy (PLQ) |
| Blanchette Vézina (CAQ) | Duranceau (CAQ) | Lecours (CAQ) | Roberge (CAQ) |
| Boivin Roy (CAQ) | Émond (CAQ) | (Les Plaines) | Rotiroti (PLQ) |
| Bonnardel (CAQ) | Fitzgibbon (CAQ) | Lecours (CAQ) | Rouleau (CAQ) |
| Bouazzi (QS) | Fontecilla (QS) | (Lotbinière-Frontenac) | Roy (CAQ) |
| Boulet (CAQ) | Fortin (PLQ) | Leduc (QS) | Schmaltz (CAQ) |
| Bussière (CAQ) | Fréchette (CAQ) | Lefebvre (CAQ) | Setlakwe (PLQ) |
| Cadet (PLQ) | Gagnon (CAQ) | Legault (CAQ) | Simard (CAQ) |
| Caire (CAQ) | Garceau (PLQ) | Lemay (CAQ) | Skeete (CAQ) |
| Carmant (CAQ) | Gendron (CAQ) | Lemieux (CAQ) | St-Louis (CAQ) |
| Caron (CAQ) | Ghazal (QS) | Lévesque (CAQ) | St-Pierre Plamondon (PQ) |
| (Portneuf) | Girard (CAQ) | (Chapleau) | Tanguay (PLQ) |
| Caron (PLQ) | (Groulx) | Maccarone (PLQ) | Tardif (CAQ) |
| (La Pinière) | Girard (CAQ) | Malette (CAQ) | Thouin (CAQ) |
| Champagne Jourdain (CAQ) | (Lac-Saint-Jean) | Martel (CAQ) | Tremblay (CAQ) |
| Charest (CAQ) | Grandmont (QS) | Massé (QS) | (Dubuc) |
| Charette (CAQ) | Guilbault (CAQ) | McGraw (PLQ) | Tremblay (CAQ) |
| Chassin (CAQ) | Guillemette (CAQ) | Montigny (CAQ) | (Hull) |
| Ciccone (PLQ) | Haytayan (CAQ) | Morin (PLQ) | Zaga Mendez (QS) |
| Cliche-Rivard (QS) | Hébert (CAQ) | Nadeau-Dubois (QS) | Zanetti (QS) |

24 octobre 2023

Sur la motion de M. St-Pierre Plamondon, chef du troisième groupe d'opposition, conjointement avec M. Zanetti (Jean-Lesage) :

(Vote n° 146)

POUR - 107

| | | | |
|--------------------------|--------------------|------------------------|--------------------------|
| Allaire (CAQ) | Cliche-Rivard (QS) | Jacques (CAQ) | Nichols (IND) |
| Arseneau (PQ) | D'Amours (CAQ) | Jeannotte (CAQ) | Paradis (PQ) |
| Asselin (CAQ) | Derraji (PLQ) | Jolin-Barrette (CAQ) | Picard (CAQ) |
| Bachand (CAQ) | Déry (CAQ) | Julien (CAQ) | Poulet (CAQ) |
| Beauchemin (IND) | Dionne (CAQ) | Lachance (CAQ) | Poulin (CAQ) |
| Bélanger (CAQ) | Drainville (CAQ) | Laforest (CAQ) | Prass (PLQ) |
| (Prévost) | Dubé (CAQ) | Laframboise (CAQ) | Proulx (CAQ) |
| Bélanger (CAQ) | Dufour (CAQ) | Lafrenière (CAQ) | Provençal (CAQ) |
| (Orford) | (Abitibi-Est) | Lakhoyan Olivier (PLQ) | Reid (CAQ) |
| Bernard (CAQ) | Dufour (PLQ) | Lamontagne (CAQ) | Rivest (CAQ) |
| Biron (CAQ) | (Mille-Îles) | LeBel (CAQ) | Rizqy (PLQ) |
| Blais (CAQ) | Duranceau (CAQ) | Lecours (CAQ) | Roberge (CAQ) |
| Blanchette Vézina (CAQ) | Émond (CAQ) | (Les Plaines) | Rotiroti (PLQ) |
| Boivin Roy (CAQ) | Fitzgibbon (CAQ) | Lecours (CAQ) | Rouleau (CAQ) |
| Bonnardel (CAQ) | Fontecilla (QS) | (Lotbinière-Frontenac) | Roy (CAQ) |
| Bouazzi (QS) | Fortin (PLQ) | Leduc (QS) | Schmaltz (CAQ) |
| Boulet (CAQ) | Fréchette (CAQ) | Lefebvre (CAQ) | Setlakwe (PLQ) |
| Bussière (CAQ) | Gagnon (CAQ) | Legault (CAQ) | Simard (CAQ) |
| Cadet (PLQ) | Garceau (PLQ) | Lemay (CAQ) | Skeete (CAQ) |
| Caire (CAQ) | Gendron (CAQ) | Lemieux (CAQ) | St-Louis (CAQ) |
| Carmant (CAQ) | Ghazal (QS) | Lévesque (CAQ) | St-Pierre Plamondon (PQ) |
| Caron (CAQ) | Girard (CAQ) | (Chapleau) | Tanguay (PLQ) |
| (Portneuf) | (Groulx) | Maccarone (PLQ) | Tardif (CAQ) |
| Caron (PLQ) | Girard (CAQ) | Malette (CAQ) | Thouin (CAQ) |
| (La Pinière) | (Lac-Saint-Jean) | Martel (CAQ) | Tremblay (CAQ) |
| Champagne Jourdain (CAQ) | Grandmont (QS) | Massé (QS) | (Dubuc) |
| Charest (CAQ) | Guilbault (CAQ) | McGraw (PLQ) | Tremblay (CAQ) |
| Charette (CAQ) | Guillemette (CAQ) | Montigny (CAQ) | (Hull) |
| Chassin (CAQ) | Haytayan (CAQ) | Morin (PLQ) | Zaga Mendez (QS) |
| Cicccone (PLQ) | Hébert (CAQ) | Nadeau-Dubois (QS) | Zanetti (QS) |

24 octobre 2023

Sur la motion de M. Grandmont (Taschereau), conjointement avec M. Paradis (Jean-Talon) :

(Vote n° 147)

POUR - 106

| | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|
| Allaire (CAQ) | D'Amours (CAQ) | Jeannotte (CAQ) | Poulin (CAQ) |
| Arseneau (PQ) | Derraji (PLQ) | Julien (CAQ) | Prass (PLQ) |
| Asselin (CAQ) | Déry (CAQ) | Lachance (CAQ) | Proulx (CAQ) |
| Bachand (CAQ) | Dionne (CAQ) | Laforest (CAQ) | Provençal (CAQ) |
| Beauchemin (IND) | Dorismond (CAQ) | Laframboise (CAQ) | Reid (CAQ) |
| Bélanger (CAQ) (Prévost) | Drainville (CAQ) | Lafrenière (CAQ) | Rivest (CAQ) |
| Bélanger (CAQ) (Orford) | Dubé (CAQ) | Lakhoyan Olivier (PLQ) | Rizqy (PLQ) |
| Bernard (CAQ) | Dufour (CAQ) (Abitibi-Est) | Lamontagne (CAQ) | Roberge (CAQ) |
| Biron (CAQ) | Dufour (PLQ) (Mille-Îles) | LeBel (CAQ) | Rotiroti (PLQ) |
| Blais (CAQ) | Duranceau (CAQ) | Lecours (CAQ) (Les Plaines) | Rouleau (CAQ) |
| Blanchette Vézina (CAQ) | Émond (CAQ) | Lecours (CAQ) (Lotbinière-Frontenac) | Roy (CAQ) |
| Boivin Roy (CAQ) | Fitzgibbon (CAQ) | Leduc (QS) | Schmaltz (CAQ) |
| Bonnardel (CAQ) | Fontecilla (QS) | Lefebvre (CAQ) | Setlakwe (PLQ) |
| Bouazzi (QS) | Fortin (PLQ) | Lemay (CAQ) | Simard (CAQ) |
| Boulet (CAQ) | Fréchette (CAQ) | Lemieux (CAQ) | Skeete (CAQ) |
| Bussière (CAQ) | Gagnon (CAQ) | Lévesque (CAQ) (Chapleau) | St-Louis (CAQ) |
| Cadet (PLQ) | Garceau (PLQ) | Maccarone (PLQ) | St-Pierre Plamondon (PQ) |
| Caire (CAQ) | Gendron (CAQ) | Malette (CAQ) | Tanguay (PLQ) |
| Carmant (CAQ) | Ghazal (QS) | Martel (CAQ) | Tardif (CAQ) |
| Caron (CAQ) (Portneuf) | Girard (CAQ) (Groulx) | Massé (QS) | Thouin (CAQ) |
| Caron (PLQ) (La Pinière) | Girard (CAQ) (Lac-Saint-Jean) | McGraw (PLQ) | Tremblay (CAQ) (Dubuc) |
| Champagne Jourdain (CAQ) | Grandmont (QS) | Montigny (CAQ) | Tremblay (CAQ) (Hull) |
| Charest (CAQ) | Guilbault (CAQ) | Morin (PLQ) | Zaga Mendez (QS) |
| Charette (CAQ) | Guillemette (CAQ) | Nadeau-Dubois (QS) | Zanetti (QS) |
| Chassin (CAQ) | Haytayan (CAQ) | Nichols (IND) | |
| Cicccone (PLQ) | Hébert (CAQ) | Paradis (PQ) | |
| Cliche-Rivard (QS) | Jacques (CAQ) | Picard (CAQ) | |
| | | Poulet (CAQ) | |